

19



UNIVERSIDAD NACIONAL AUTONOMA DE MEXICO

FACULTAD DE FILOSOFIA Y LETRAS



LA AUTOTRAICION DE LAURA EN FLOWERING
JUDAS" DE KATHERINE ANNE PORTER

T E S I S



QUE PARA OBTENER EL TITULO DE:
LICENCIADA EN LENGUA Y LITERATURAS
MODERNAS (INGLESAS)

P R E S E N T A :
GLORIA OROZCO MENDOZA

29 06 73



Universidad Nacional
Autónoma de México



UNAM – Dirección General de Bibliotecas
Tesis Digitales
Restricciones de uso

DERECHOS RESERVADOS ©
PROHIBIDA SU REPRODUCCIÓN TOTAL O PARCIAL

Todo el material contenido en esta tesis esta protegido por la Ley Federal del Derecho de Autor (LFDA) de los Estados Unidos Mexicanos (México).

El uso de imágenes, fragmentos de videos, y demás material que sea objeto de protección de los derechos de autor, será exclusivamente para fines educativos e informativos y deberá citar la fuente donde la obtuvo mencionando el autor o autores. Cualquier uso distinto como el lucro, reproducción, edición o modificación, será perseguido y sancionado por el respectivo titular de los Derechos de Autor.

Life's but a walking shadow

A poor player that struts and

Frets his hour upon stage

And then is heard no more; it

Is a tale told by an idiot,

Full of sound and fury signifying nothing.

Macbeth, V, IV

A MI MADRE, QUE FUERA MI GUÍA E INSPIRACIÓN POR SUS DULCES Y SABIOS CONSEJOS A LO LARGO TODA MI VIDA, POR SU EJEMPLO Y ENTEREZA CON QUE LUCHO HASTA EL ÚLTIMO MOMENTO Y A QUIEN EXTRAÑO CON TODO MI CORAZÓN.

A MI PADRE POR SU APOYO, CONSIDERACIÓN Y CARÍÑO QUE ME IMPULSARON A LOGRAR ESTA META.

A MIS HERMANOS: ALEJANDRA, FRANCISCO, MARÍA JULIA Y RICARDO POR BRINDARME SU APOYO Y MOTIVACIÓN.

A MI CUÑADO ALEJANDRO POR MOTIVARME DÍA CON DÍA PARA CULMINAR ESTE TRABAJO.

A MI ESPOSO POR TODO SU AMOR Y APOYO EN TIEMPOS DIFÍCILES.

A MIS MAESTROS POR SUS CONSEJOS Y ASESORÍA SIN LOS QUE ESTE TRABAJO NO HUBIERA SIDO POSIBLE.

A TODOS MIS AMIGOS Y FAMILIARES QUE SIEMPRE CREYERON QUE ESTE MOMENTO LLEGARÍA.

A LA UNIVERSIDAD POR BRINDARME LA OPORTUNIDAD DE SER UNA PROFESIONISTA.

ÍNDICE

I. INTRODUCCIÓN	5
II. ELEMENTOS DE TRAICIÓN EN EL CUENTO	13
1. AMBIENTACIÓN DEL CUENTO.....	13
2. EL FLOWERING JUDAS.....	17
3. BRAGGIONI/LAURA: LÍNEAS PARALELAS DE TRAICIÓN.....	22
4. TRAICIÓN DE LAURA A LA DUALIDAD RELIGIOSA/SECULAR... ..	28
III. AUTOTRAICIÓN	32
1. AUTOTRAICIÓN EN LOS DIFERENTES NIVELES DE SU VIDA... ..	32
2. EL SUEÑO, CLÍMAX DE LA MANIFESTACIÓN DE AUTOTRAICIÓN.	35
IV. CONCLUSIONES	40
V. BIBLIOGRAFIA	45

I. INTRODUCCIÓN

En esta tesina estudiaré específicamente al personaje principal del cuento "flowering Judas" de Katherine Anne Porter: Laura, una expatriada norteamericana que, al huir de sus antiguos principios religiosos basados en un catolicismo ortodoxo, llega a México, un país extraño, en donde participa en un movimiento aún más extraño a ella y a su concepto romántico de la vida. Laura trata de refugiarse en un movimiento revolucionario para reemplazar sus principios religiosos, aunque esto sólo muestra su falta de compromiso para amar y asumir las funciones que la sociedad ha denominado propias de la mujer, como son casarse, tener hijos, atender al esposo y dedicarse al hogar.

Aquí conoce a un líder, Braggioni, un revolucionario de padre italiano que lucha por el poder y la riqueza a costa de los demás. Laura trabaja para este líder como intermediaria entre los agitadores extranjeros y lleva narcóticos a los presos políticos. El cuento describe todo un mes durante el que Braggioni visita a Laura, quien a pesar de repudiar su presencia por sus continuas insinuaciones sexuales, lo acepta y escucha cantar todas las noches. Una de esas noches Braggioni canta y en sus canciones hace alusión a la lucha interna que la protagonista experimenta. Posteriormente, Braggioni se va y

vuelve con su esposa a quien no ve hace un mes; ahí los dos conviven, cenan y lloran juntos.

Laura, por su parte, se dispone a ir a dormir, conciente de que a partir de esa noche todo será diferente porque Braggioni no volverá por un tiempo. Laura tiene una pesadilla con uno de los prisioneros al que llevó narcóticos quien se suicida de una sobredosis sin que ella hiciera algo por evitarlo. Después despierta desesperada y siente temor de volver a dormir.

Lo anterior en lo que respecta a la trama del cuento; en general, mucha de la obra de Porter está creada con personajes y pasajes reales. Porter, de hecho, vivió y participó en la Revolución, tema que maneja en el cuento materia de estudio. En su obra refleja su constante preocupación como artista respecto al destino de las personas, su necesidad de reconocer, entender y aceptar sus oportunidades, responsabilidades y limitaciones, así como su constante lucha por reflejar la realidad interna de cada persona. También toca el tema del rechazo a los dogmas que proveen respuestas fáciles a problemas que posiblemente no tienen solución.

Para Porter la sexualidad lleva a una mujer a enfrentarse cara a cara con una muerte psicológica y finalmente física; es decir la muerte de su persona, la supremacía del esposo y las necesidades de sus hijos que usurpan su individualidad. Porter hace uso del arte y de su creatividad para generar y crear; sus

heroínas casi siempre rechazan las organizaciones religiosas y las relaciones humanas en aras de una búsqueda del significado de la vida y la verdad. Algunos críticos califican su estilo como excepcional por su precisión en el uso de metáforas y del idioma.

Katherine Anne Porter en "flowering Judas" muestra, como en otros cuentos, su preocupación por la apatía y la falta de motivación en la vida y refleja en sus personajes la figura de "life-in-death" influenciada por T.S. Eliot. "Flowering Judas" es la historia de una joven que vive en México y trabaja para la Revolución durante la década de los 20. Desilusionada de este movimiento, y del compromiso con el catolicismo adquirido durante su infancia, pierde toda capacidad de creer en algún dogma, por lo que su vida se convierte en una eterna pesadilla que refleja los desencantos que ha experimentado en la religión y la revolución.

Mi estudio se llevará a cabo en dos partes, y considerará la estructura en la que el cuento se divide, es decir la primera parte del cuento presenta una descripción de los protagonistas tanto interna como externamente, sin ahondar en detalles específicos, mientras que la segunda marca una diferencia de ambientación y de tiempo verbal para dar lugar al sueño, clímax de la narración, la cual es más significativa y connotativa por las imágenes y símbolos que en ella se entrelazan, como por

ejemplo la imagen de Cristo, el paradigma de la última cena, la traición de Judas, el redoblar de las campanas, la muerte, así como las imágenes de un mundo desolado y destruido, lo que refuerza la influencia de T.S Eliot. Entonces, esta tesina tendrá dos partes, cada una de las cuales detallará los diferentes niveles de traición, esenciales para el desarrollo del tema objeto de estudio.

En la primera parte, se analizará la forma en la que Porter utiliza algunos recursos literarios, como por ejemplo la narración en tiempo presente que da al cuento un efecto de monotonía e inmovilidad y refleja así la traición de la protagonista (porque no sigue sus deseos de huir y buscar un estilo de vida de acuerdo a sus principios); traición que se encuentra de principio a fin, y que va floreciendo al igual que la imagen del Flowering Judas. Estudiaré, además, la relación de las diferentes implicaciones del título y su relación con el tema de la traición. En esta misma sección, describiré en forma paralela a los dos personajes principales: Laura y el arrogante líder revolucionario Braggioni, ambos reflejo vivo de la traición en el cuento. Señalaré las diferencias entre ambos, diferencias que marcan los distintos destinos de cada personaje.

Posteriormente, analizaré la forma en la que Laura, por su pasividad ante la vida como individuo, traiciona los principios

de los dogmas que intenta seguir, por lo que fracasa en su vida secular y religiosa. Veremos también cómo Laura, en su intento por salvaguardar su integridad, traiciona al movimiento en el que participa y en el que buscó resguardo, al igual que a sus principios religiosos, por lo que se ve atrapada en su propia indecisión. Porter maneja uno de los temas que limitan la libertad de la mujer y que, en el caso de Laura, la lleva a una completa degradación de su ser. Este problema es su incapacidad de elegir, en este caso entre las dualidades religión/profesión, amor/desamor, cuerpo/espiritu, traición / lealtad en las que vive atrapada y que se convierten en un conflicto cotidiano, puesto que contraponen los valores de cada dualidad y dan por resultado su anulación.

Dichas dualidades en contraposición son la causa de la constante actitud negativa del personaje ante la vida, negación que, al igual que la traición, florece: se trata de una negación ante situaciones cotidianas que lleva a negaciones de dogmas, de amor y, finalmente, de la vida misma.

En la segunda parte de esta tesina discutiré el elemento más importante del tema de este estudio, la autotraición de Laura y su efecto. Iré analizando paso a paso la forma en la que Laura se autotraiciona en cada aspecto de su vida, en cuanto al amor a sí misma y a los demás.

Finalmente, concluiré los posibles motivos que dan origen a la pasividad de Laura ante la vida y las alternativas que Porter propone al crear una historia, la cual, sin tener un objeto religioso, está llena de símbolos e imágenes tomados del catolicismo y de la tradición literaria, específicamente de la de T.S. Eliot.

Analizaré cómo el personaje principal se sale de las funciones socialmente aceptable de la mujer. Ella no sigue los parámetros establecidos, es decir no cumple con la siguiente descripción "una mujer está instalada en una posición femenina (...) es un ser que da, se entrega, acepta, eminentemente receptivo y servicial. La feminidad se asocia con el aspecto maternal de una mujer y con su capacidad de espera. Está vinculada al ser, al estar ahí, presente, dispuesta, firme."¹ Por lo tanto, los principios de Laura se confunden cuando lucha por conservar su independencia y mantenerse alejada de los peligros externos en una sociedad machista en donde la mujer cumple con las funciones que se mencionan en la cita anterior.

La siguiente cita ejemplifica la actitud de Laura para defenderse de su situación: "muchas mujeres han sido de diversas maneras víctimas del abuso de poder de los hombres. Esto ha producido a nivel social una especie de alerta roja que exagera los mecanismos masculinos de las mujeres para protegerse de

¹ Alcira Mariam Alizade, Tiempo de mujeres, p. 20

potenciales daños.”² Es decir, Laura debe mantenerse alerta ante toda situación y evitar cualquier acercamiento amoroso que pueda amenazar su integridad física. El desequilibrio que Laura experimenta al tratar de defenderse en una sociedad amenazante y elegir su camino hace que la protagonista llegue al punto de su autotraición, lo que resulta paradójico.

Para adentrarnos en el significado de traición y su importancia analicemos la cita del Dr. Julián MacGregor y Sánchez Navarro que explica:

El ser humano tiene la capacidad de crecer física, emocional e intelectualmente, de lograr con el uso de la razón y la imaginación un proceso de independencia de los vínculos de cualquier tipo que impidan su libertad de crear y amar.

En su proceso de individuación puede alcanzar a entender que ninguna filosofía, teoría política o religiosa debe interferir con su capacidad creativa, su capacidad de amar y su libertad para ser, porque él es dueño de sus propias acciones.”³

Aquí se analizará la traición de la protagonista misma ya que ésta detiene su proceso de identificación y su capacidad de vivir en aras de una relación con un grupo social que puede destruir su capacidad de ser, de amar y de crear. En este caso, Laura no logra sus deseos de independencia porque sigue atada a un sistema y a una religión que no la satisfacen; es incapaz de desprenderse de su pasado y seguir buscando "what life should be".⁴

² Ibid., p. 21

¹ Dr. Julián MacGregor y Sánchez Navarro, Psicología del Ser, p.17

⁴ Katherine Anne Porter, "Flowering Judas" en "The Collected Stories", p. 91.

Veamos ahora el concepto de traición y autotraición en el

Diccionario de la Real Academia de la Lengua Española:

Traición: Delito que se comete quebrantando la fidelidad o lealtad que se debe guardar o tener.

Autotraición: Ir en contra de la fidelidad o lealtad de uno mismo.⁵

Y la definición del Oxford Dictionary and Thesaurus:

Betrayal: Be disloyal to (another person, a person's trust, etc.) be or prove false or disloyal; reveal involuntarily or treacherously.

Self-betrayal: betrayal of one self; the inadvertent revelation of one's true thoughts, etc.⁶

En este estudio nos enfocaremos al quebranto de la lealtad de la protagonista misma, a la traición a su propio ser.

⁵ Diccionario de la Lengua Española, Espasa-Calpe, S.A., 1970.

⁶ The Oxford Dictionary and Thesaurus. Oxford University Press, New York Oxford. 1996.

II. ELEMENTOS DE TRAICIÓN EN EL CUENTO

1. AMBIENTACIÓN DEL CUENTO

El tema de la traición es el más importante de este estudio, por lo tanto, es fundamental destacar que en la narración se encuentra presente de principio a fin; surge como un eco insistente que repercute y permea cada aspecto del cuento.

En la primera parte, la narración describe a los protagonistas desde una perspectiva tanto interna como externa. Es decir, se narran las características físicas y morales que permiten conocer a los personajes; se describe a Laura que escucha a Braggioni en contra de su voluntad:

Laura has begun to find reasons for avoiding her own house [...] Laura wishes to lie down, she is tired [...] but she says to him "Have you a new song for me this evening?(90)⁷

El exceso de amor propio de Braggioni molesta a Laura, pero como a él debe su "comfortable situation and salary" (91) tiene que quedarse y tolerarlo. Se describe la vida de los personajes durante un largo y monótono mes: Laura vuelve cansada a su casa todas las noches, a veces de la escuela en Xochimilco en donde enseña inglés a niños pequeños, o a veces de sus encargos encomendados por Braggioni, uno de los líderes de la Revolución

⁷ Las notas que hagan referencia al cuento se indicarán dentro del texto en paréntesis.

Mexicana que le paga un salario por el trabajo que desempeña como intermediaria. Ella sabe que, aunque preferiría no recibirlo en su casa porque su presencia implica una continua amenaza a su integridad física por las constantes insinuaciones sexuales del líder, se convence a sí misma de que debe aguantar sus aburridas y desentonadas canciones, por lo que se resigna y adopta así una actitud de conformismo.

Braggioni le canta mientras ella come y piensa que desearía no estar en esa casa escuchándolo, ni estar en ese país ni participar en ese movimiento. Esta es la primera vez que piensa en huir y dejar a Braggioni que cante solo, pero no lo hace (92); el tema de la huida es frecuente en el cuento, más adelante haré hincapié en las ocasiones en las que Laura piensa en escapar y no lo hace, traicionándose a sí misma porque "Laura cannot help feeling she has been betrayed irreparably by the disunion between her way of living and her feeling of what life should be". (91)

Como mencioné antes, se describe a Laura y a Braggioni interna y externamente. A él se le detalla como un arrogante líder que adora el dinero y los bienes materiales; es un personaje grotesco que se perfuma con loción Jockey Club, a quien le encantan las mujeres y los automóviles. Disfruta de los placeres de la vida y del poder sobre los demás. Ella semeja a una monja tanto por su vestimenta como por su

"notorious virginity". (97) Es una idealista que vive de principios abstractos, pero no está atada a nada que implique su comprensión, devoción o afecto, lo que refuerza su mecanismo de defensa ante la vida. (92)

Uno de los recursos que la narradora utiliza para reforzar esta idea de pasividad, de falta de movimiento y de cambio en la vida de Laura es, por un lado, el lugar en donde se desarrolla la historia durante todo un mes: el mismo lugar, los mismos personajes, la misma canción, la misma cena que Laura toma mientras escucha a su acompañante, las mismas insinuaciones y, por otro lado, la narración en tiempo presente. Es importante recordar que la función de este tiempo verbal es expresar una acción habitual, la cual parece inamovible, y repetitiva. El siguiente ejemplo muestra cómo la narración solidifica el tiempo y las acciones de los personajes:

His presence, his singing, his conversation, his actions all have been ritualized into a repetition which halts time and solidifies these characters for our perusal⁸

El uso del tiempo presente sirve también para enfatizar la grotesca presencia de Braggioni que es un símbolo de lo que experimentará en su pesadilla. Esta primera parte nos prepara para la segunda, la más importante donde se combinan todos los

⁸ Jane Demoy Kranse, "Flowering Judas" in Katherine Anne Porter's Women, p. 81

elementos de la primera en una magnífica fusión de imágenes, símbolos y los deseos reprimidos de Laura.

La siguiente cita ejemplifica y resume lo que se mencionó anteriormente:

[...] Laura has just come from a visit to the prison, and she is waiting for tomorrow with a bitter anxiety as if tomorrow may not come, but time may be caught immovably in this hour, with herself transfixed, Braggioni singing on forever, and Eugenio's body not yet discovered by the guard. (99)

Esto no sólo da la idea de inmovilidad en el tiempo, sino que también es una cita clave para sugerir por qué ese mes con Braggioni ha sido una terrible pesadilla para Laura, ya que su presencia es molesta y amenaza su integridad por las constantes referencias a su belleza física y a sus intenciones implícitas. Además, la cita termina nombrando a Eugenio, quien, más que un personaje, se muestra como un elemento simbólico que todavía no aparece, pero que implica una acción futura en el sueño de Laura como premonición de lo que enfrentará.

La autora, al escribir esta parte en tiempo presente, muestra el momento preciso y solidifica la constante presencia de los personajes en un mismo ambiente con la idea de producir un efecto de repetición y monotonía. Al utilizar esta técnica narrativa, Porter evoca el momento preciso y establece la intensidad del mismo al referirse a las complejas asociaciones

psicológicas que hay detrás de cada acción y de cada comentario. El hecho de que los personajes estén inmersos en la constante repetición de estas acciones, durante todo un mes, hace que su existencia se congele en el presente.

2. FLOWERING JUDAS

El título del cuento en sí connota el referido tema de la traición. Este constante eco refuerza, no sólo la presencia de la traición, sino que la misma va aumentando gradualmente, es decir, va floreciendo hasta lo que llega a ser el clímax de la narración: la pesadilla de Laura. Ahí, este elemento se convierte en la traición del ser, o como la denominamos en este estudio la "autotraición". La presencia del Flowering Judas (árbol de Judas, al que de acuerdo con la definición del diccionario enciclopédico Salvat Universal, en botánica se le denomina CICLAMOR (*Cercis siliquastrum*)⁹) es importante en el desarrollo del cuento por su significado. David Madden comenta: "the tree itself and Miss Porter's title ultimately have negative connotations [...] and the story depicts in its charged images the gestures of both betrayers and betrayed"¹⁰. Analicemos ahora estas connotaciones negativas refiriéndonos a la figura del árbol, que aparece dos veces en la narración, siempre que hay manifestaciones de traición.

⁹ Diccionario Enciclopédico, Salvat Universal, SALVAT EDITORES, S.A., 1991.

¹⁰ David Madden, "The Charged Image in Katherine Anne Porter's 'Flowering Judas'" en Women Writers. Text and Contents, p. 133

La primera vez que éste aparece en la narración, la protagonista arroja una flor al joven del sindicato de agrónomos que le lleva serenata a su jardín y, de acuerdo a la narración, sólo puede percibirse la sombra del joven reflejada en el árbol de Judas. Al arrojar la flor, Laura traiciona tanto el concepto romántico del amor, por corresponderle cuando lo que realmente quería era que se fuera, y los propios sentimientos del joven, quien ilusionado piensa que ella está interesada en él, según aclara Ray B. West:

she [Laura] thoughtless throws one of them [her three suitors] a rose (the symbol of erotic love), an act of profanation since the boy wears it in his hat until it withers and dies¹¹.

Posteriormente, ella trata de convencerse de que fue un error haber arrojado la flor, pero se siente halagada porque el mecanismo de negación que ha creado para protegerse de todo evento externo que implique su compromiso de amar parece estar funcionando correctamente en contra del "disaster she fears, though she cannot name it." (97). Ese temor, es el temor a lo desconocido, a un futuro incierto en un país en donde todo es extraño para ella, y sobre todo a una muerte espiritual por su incapacidad para amar. La segunda vez que se menciona el Flowering Judas es durante el sueño de Laura, pero esta vez la traición que implica la presencia del árbol no es de Laura

¹¹ Ray B. West, Jr., "Katherine Anne Porter: Symbol and Theme in 'Flowering Judas'", p. 89

Otra relación entre el poema de Eliot y el cuento es que el primero muestra a un hombre que refleja la condición de la vida de Laura: él está muy cerca de la muerte, ya nada tiene sentido, y de hecho no lo ha tenido nunca. Además, ha perdido todo tipo de conexión con el mundo: "I have lost my passion.../I have lost my sight, smell, hearing, taste and touch"¹³. Esta es la misma situación que vive Laura: no quiere a nadie, nada la hace reaccionar ante la vida, vive sin contacto humano como en una tierra baldía, sin amor, sin compromiso alguno, sin alegrías. Todo lo anterior resulta de su incapacidad de elegir entre la dicotomía que enfrenta internamente, es decir, su incapacidad de decisión entre sus principios religiosos y los principios del movimiento revolucionario en el que ha decidido participar.

Eliot en su poema "Gerontion" trata el constante tema de la ruptura del orden y el reino del caos en el mundo moderno por la separación del pasado y abandono de la religión. En éste, Eliot hace referencia a la historia como algo de lo que el hombre aprende y usa como guía. Sin embargo, lo que la historia ha enseñado al hombre se desvanece por la esterilidad espiritual, los crímenes, vicios y miedos.

Eliot describe los pensamientos de un viejo que espera la muerte sin esperanza y manifiesta así la condición del hombre

¹³ Ibid, p.1979

moderno, como una visión de la tragedia del alma y como un efecto paralizante de las virtudes y de la belleza de la vida. De ahí que haga hincapié en la pérdida sensorial que sería el medio por el cual podría estar en contacto con el mundo físico. Espera en casa ajena la llegada de la oscuridad (la muerte) como signo de que la decadencia del cuerpo no es el final del hombre sino un paso a lo que experimentará después.

Eliot remarca la necesidad de recuperar el orden, la justicia y la libertad y se olvida de los excesos y placeres, y finaliza recordándonos que sólo estamos de paso en este mundo decadente; esta tendencia es la que sigue Porter en su obra y específicamente en este cuento en donde la protagonista experimenta esta pérdida de todo contacto físico con los que la rodean.

Volviendo al árbol de Judas, de acuerdo con la leyenda, las flores del árbol son rojas porque en verdad se convirtieron en el cuerpo de Judas, quien, se dice, era pelirrojo y porque ahí fue donde se colgó, arrepentido de su traición. Entonces, si el árbol de Judas representa a aquel que traicionó a Cristo, el "sacramento" del que Laura participa al comer de las flores del árbol de Judas es de traición. Volveremos al significado de este sacramento, pero ahora quiero destacar lo que sostiene Leon Gottfried: "The blossoms are now

the true color of blood, but it is the blood of betrayal rather than of forgiveness in this parody of the last supper"¹⁴, la diferencia estriba en que en la última cena, Cristo reparte el vino y el pan para instaurar la Eucaristía, y perdona a Judas, su traidor, mientras que Laura come de las flores de traición que le ofrece su supuesto salvador Eugenio. De esta manera, se muestra la forma en la que finalmente Laura va en contra de la fidelidad y lealtad a sí misma y llegará a la autotraición.

3. BRAGGIONI/LAURA: LÍNEAS PARALELAS DE TRAICIÓN.

Aunque parezca contradictorio, Braggioni es el personaje con el que Laura se identifica, pues sabe que es el espejo de sus desilusiones y de sus frustraciones. Por este motivo, la narración lo describe como vulgar y grotesco: "The gluttonous bulk of Braggioni has become a symbol of her many disillusion, for a revolutionist should be lean, animated by heroic faith, a vessel of abstract virtues" (91). La presencia de este revolucionario, quien sólo busca su propio beneficio a costa de los demás, es una señal de lo que ella experimentará más tarde en su pesadilla. Aunque son diferentes en muchos aspectos, ambos traicionan los ideales de la Revolución: Laura, porque no se entrega ni se compromete como revolucionaria sino que adopta una actitud de conformismo y de pasividad (lo que va en contra de

¹⁴ Leon Gottfried, "Death's Other Kingdom: Dantesque and Theological Symbolism in 'Flowering Judas'", p.115

los ideales de la Revolución) y Braggioni porque sólo busca su propio beneficio a costa de los demás.

Explícitamente, Braggioni le recuerda que son más similares de lo que ella cree:

You, poor thing, you will be disappointed too. You are born for it. We are more alike than you realize in some things. Wait and see. Some day you will remember what I have told you, you will know that Braggioni was your friend. (93)

Esta cita muestra que tarde o temprano Laura sufrirá las consecuencias de eso a lo que ha llamado su mecanismo de defensa que consiste en negar todo evento externo que de alguna forma la comprometa: "She will hold herself aloof, hold out, say no. (...) she restrains herself emotionally as well as physically, and she does both to prevent the violation of soul as well as body",¹⁵ por eso siente "a slow chill, a purely physical sense of danger, a warning in her blood that violence, mutilation, a shocking death wait for her with lessening patience [...]". (93)

Además, en esta primera parte en la que se describe a los personajes interna y externamente, existen constantes premoniciones de lo que Laura experimentará en su sueño. Tomemos por ejemplo, los cantos de Braggioni, y sobre todo el último, en el que se describe de manera simbólica el sueño de Laura en un mundo destruido, árido y desordenado: "Some day this world, now

¹⁵ Jane Demoy Kranse, op. cit. p.79

seemingly so composed and eternal...shall be merely a tangle of gaping trenches, of crashing walls and broken bodies..."(100)

En la segunda parte, antes de que Laura se disponga a dormir, Braggioni le recuerda el enfrentamiento entre católicos y socialistas el primer día de mayo; esto también muestra la dicotomía que existe en Laura y se desarrollará en su sueño, de acuerdo con lo que dice Demouy al respecto:

The foreshadowing of Laura's nightmare is reinforced when Braggioni asks if she is going to sleep and then begins to speak hypnotically about the revolution, first in particular and then in philosophical terms. Almost every sentence highlights some motif of Laura's conflict. Braggioni emphasizes the dichotomy in Laura that is the center of the story when he tells her of the impending conflict between the Catholics and Socialists in Morelia.¹⁶

Braggioni describe la dicotomía interna que la protagonista vive día con día entre sus principios religiosos y el movimiento social en el que participa y que experimentará más adelante en su pesadilla; la describe como un ente aparentemente sólido y bien definido y al final (en el sueño) se desmoronará por la fragilidad de sus valores y principios.

En la primera parte de la narración, Porter describe a estos personajes de forma paralela para después separar sus historias y destinos. La imagen que Laura tiene de la Revolución es la de Cristo como salvador del mundo; para ella un revolucionario debería ser apasionado pero no sanguinario y con

¹⁶ Jane Demoy Krane, op.cit., p.89

esto nuevamente se demuestra la dualidad religiosa/secular en la que vive inmersa.

Braggioni es en cambio un "leader of men", un egoísta motivado por el poder, el dinero, el amor al lujo y el placer que experimenta al matar; él representa todo lo contrario a los ideales del movimiento. Por otro lado, los que trabajan con Braggioni confían en él y lo respetan porque "He has a real nobility, a love of humanity raised above mere personal affections". (91) Este líder revolucionario promete ayudarlos, darles dinero y liberar a los prisioneros, pero los traiciona cuando ha alcanzado sus objetivos.

Para Laura, la Revolución es el reflejo de su lucha interna entre un objetivo idealista y una realidad física, es decir, entre su romántico concepto de la vida y lo que para ella es la grotesca y violenta realidad de la Revolución. Los revolucionarios se dan cuenta de que Laura es muy diferente a ellos y no entienden por qué participa en la Revolución Mexicana, movimiento del que ella no recibe ni recibirá beneficio alguno sino que al contrario arriesga su vida y su libertad por un país y gente ajenos a ella. La protagonista está atrapada en su concepto romántico de la vida; así, lo que ella cataloga como "cynicism", para los revolucionarios es "a developed sense of reality". Al haber elegido el movimiento revolucionario como el esquema ideológico para sustituir el

catolicismo, se ve obligada a vivir en lo que ella considera la vulgar realidad que dicho movimiento representa ya que el concepto que ella tiene de la Revolución es muy inocente: para ella la Revolución debería ser algo idealista en donde todos participan, no para su propio beneficio ni para hacerse ricos a costa de otros, sino para ayudar a toda la gente por igual y luchar por mejores condiciones de vida. En oposición, este es un movimiento que implica muerte, violencia, caos, corrupción, etc.

Braggioni y Laura son parecidos hasta cierto punto, es decir, ambos son falsos y traicionan los valores del movimiento, son los supuestos Cristos salvadores de unos y al mismo tiempo los Judas traidores de otros. Sin embargo, la diferencia entre los protagonistas estriba en que Braggioni está lleno de amor, es el amor propio el que lo hace tener una satisfacción en la vida, satisfacción que ninguna otra actividad, ni siquiera el movimiento, le proporciona. En la reconciliación con su esposa, llora con ella, no por arrepentimiento sino porque ella le demuestra amor y lo hace sentir querido y necesitado.

Estos personajes participan de un ritual por medio del cual, desde el punto de vista católico, supuestamente van a ser redimidos; sin embargo, Braggioni actúa como pecador arrepentido, mientras que Laura nunca deja de lado su mecanismo de defensa y, por ende, no se muestra arrepentida ni tampoco

puede llegar a experimentar el cambio porque no tiene ningún objetivo en la vida, ni siquiera amor propio.

La siguiente cita en la que la esposa de Braggioni le lava los pies como símbolo de purificación, nos muestra el sacramento del que ella y Braggioni participan: " [...] Are you tired my Angel? Sit here I will wash your feet...he is sorry for everything and bursts into tears [...] let us eat something together [...] His wife leans her head on his arm and says, 'forgive me'!". (92) Tenemos aquí la descripción de una escena de arrepentimiento, comunión, perdón y purificación a través del rito del lavado de pies para perdonar los pecados.

Lo importante es comparar lo que vive Braggioni y lo que, por su parte, experimentará Laura en una situación en la que, a ambos traidores, se les presenta la oportunidad de elección y de perdón. Braggioni, aunque es un personaje egoísta, en esta escena muestra su capacidad de amar: llora y participa de esta comunión; al menos él tiene amor propio. En cambio, Laura no experimenta ni siquiera ese amor propio que le pudiera dar la oportunidad de buscarle sentido a su existencia, lo que la hace experimentar una muerte en vida. Es, recordemos, como el hombre descrito en el poema de Eliot quien ha perdido todo sentido en la vida y se sienta paciente a esperar la muerte.

4. TRAICIÓN DE LAURA A SU DUALIDAD RELIGIOSA/SECULAR.

Desde mi punto de vista lo que justifica la participación de Laura en un movimiento totalmente ajeno a ella, la Revolución, es algo psicológico. En el momento que ella se reprime sexual y humanamente, necesita, de igual forma, llenar el vacío que hay en su ser. Al participar en una situación caótica, como lo es la Revolución Mexicana, paradójicamente, se siente fuera de toda rigidez, es decir, siente que así puede experimentar el caos, la violencia y romper con todos los formalismos y educación de su vida pasada; sin embargo, Laura participa en este movimiento siempre en aras de buscar ese principio romántico de la vida, lo que constituye entonces la dualidad que existe en ella; la Revolución constituye el deseo de dejar de lado su vida anterior. Además, se identifica con la Revolución porque es un movimiento de lucha por los pobres y los oprimidos quienes han dejado su antigua religión y a sus santos milagrosos en busca de una mejor forma de vida.

Lo que Laura hace es huir de un dogma y refugiarse en otro, y, una vez ahí, se resguarda en el que supuestamente dejó atrás; esto ocasiona la anulación de principios de ambos dogmas. Laura reprime la educación que recibió cuando niña y sus principios fundados en un catolicismo ortodoxo; sin embargo, su educación aristocrática sale a relucir en su personalidad y, de hecho, la domina de tal forma que no le permite siquiera el detalle de

usar encaje hecho por máquinas, lo cual es un sacrilegio y una traición para los revolucionarios que luchan por la modernización y están a favor de las máquinas; es además una traición no sólo a los revolucionarios sino a los principios de la revolución misma que busca derrocar a la aristocracia que los ha oprimido por años. Por lo tanto, usar encaje hecho a mano es una herejía muy personal que para Laura significa más que un adorno alrededor de su cuello:

She has encased herself in a set of principles derived from her early training, leaving no detail of gesture or of personal taste untouched, and for this reason she will not wear lace made on machines. This is her private heresy, for in her special group the machine is sacred, and will be the salvation of the workers [...].(92)

Un ejemplo muy específico y claro de la dualidad en la que Laura vive inmersa y de la traición a los principios revolucionarios es el hecho de que al participar activamente en el movimiento, como éste no llena el vacío en su vida, busca resucitar su antigua devoción a la fe católica. Esto se refleja en el rosario de oro que compró en Tehuantepec y en las visitas furtivas a una pequeña iglesia "in spite of her fear of being seen by someone who might make a scandal of it". (92) Paradójicamente, nos damos cuenta de que los valores religiosos de Laura, en los que busca consuelo, han decaído notoriamente puesto que, aunque intenta rezar un Ave María, termina por examinar la decoración del altar y de los santos que en éste se encuentran.

Como Jane Demouy Krause señala, Laura es una paradoja andante, es una mujer que necesita fe, puesto que no puede creer en nada, y al haber elegido la Revolución como medio para sustituir su antigua educación cristiana, tiene que lidiar con sus participantes machistas, por lo que se encuentra atrapada entre ambos dogmas por su incapacidad de decisión:

"Flowering Judas" is a portrait of a woman in suspension. Caught between the two poles of "her early training" and the "developed sense of reality" (read "cynicism") required by the revolution, Laura is like a tightrope walker whose inability to go either forward or backward necessitates a fall. In the meantime, she maintains a precarious balance, poised above a psychological abyss".¹⁷

La traición, sin embargo, se manifiesta al momento de la anulación de los principios de ambos ideales, el religioso y el profesional; su incapacidad de decisión la lleva a traicionar a unos principios y venerar a otros y en otras ocasiones a venerar a los que ya traicionó y traicionar a los que anteriormente veneraba. Todo en ella refleja esta paradoja, inclusive su cuerpo: es una virgen cuya vida semeja la de una monja que además sirve a un movimiento sangriento y caótico; su cuerpo es voluptuoso con senos redondos que semejan los de una "nursing mother", y tiene un dulce caminar que despierta murmullos entre los que la rodean, aunque su ideal romántico de la vida vaya en contra de lo que su físico representa.

¹⁷ Ibid., p.81

Así, Laura traiciona los principios de los dos sistemas en los que intenta refugiarse: ni el catolicismo ni la Revolución le ofrecen el concepto de lo que para ella "life should be"; no obstante, no tiene la capacidad de decisión ni la entereza para dejarlos de lado sino que simplemente los vive pasivamente, en contraposición a la actividad que ambos dogmas requieren.

III. AUTOTRAICIÓN

1. AUTOTRAICIÓN EN LOS DIFERENTES NIVELES DE SU VIDA

"Flowering Judas" no es sólo la historia del intento de una seducción narrada con incidentes e imágenes sexuales, ni la historia de una virgen que confronta a su seductor. Es también la historia de una idealista inocente que confronta las realidades políticas de un país extraño. Laura es una mujer que se enfrenta a su propia realidad al darse cuenta de que su intento por caminar sobre una línea recta, se ve frustrado por su incapacidad de amar, de asumir un compromiso y de involucrarse activamente con los demás.

Laura no tiene casa en el mundo: llega a México huyendo de sus antiguas creencias religiosas para participar en el movimiento revolucionario; pasa sus días dando clases a los niños, quienes siguen siendo unos extraños para ella; toca a puertas extrañas en donde encuentra caras extrañas "like clay masks with power of speech". (101) Como norteamericana expatriada vive en un país ajeno, tratando de huir de su vida pasada. Su vida se ha convertido en una monotonía interminable, sin amor y, sobre todo, sin voluntad por cambiar: "Uninvited she has promised herself to this place; she can no longer imagine herself living in another country, and there is no pleasure in

remembering her life before she came here".(93) Su vida no tiene ningún sentido, ni siquiera tiene alguna meta u objetivo que alcanzar, simplemente vive sin convicción, y reitera su traición a lo que el movimiento revolucionario significa.

Por segunda vez Laura siente que debe huir ahora que es tiempo, pero no lo hace, y así se traiciona nuevamente. A pesar de sentir deseos de huir, trata de convencerse de que no hay otro camino más que quedarse en donde está, ya que "She has already rejected her native country, the society in which she was born, for the foreign one of Mexico, because in her world anatomy is destiny"¹⁸. Al quedarse en su país se hubiera visto obligada a asumir las funciones biológicas de mujer y aunque en México el ser mujer implicaría ese mismo destino, se vería liberada de las costumbres del país ya que, por ser extranjera, podría estar excluida de las prácticas locales. De igual forma, Laura, prisionera en el catolicismo que se le inculcó cuando niña, vive atrapada en su incapacidad de decisión, prefiere hacer caso a una idea obstinada y quedarse rodeada de gente que traiciona los ideales de lo que debe ser la Revolución porque:

...she [Laura] cannot help feeling that she has been betrayed irreparably by the disunion between her way of living and her feeling of what life should be, and at times she is almost contented to rest in this sense of

¹⁸ Ibid., p.86

grievance as private store of consolation. Sometimes she wishes to run away, but she stays...(92)

Y en lugar de huir se queda escuchando a Braggioni como una niña que entiende las reglas de comportamiento y que debe mantenerse apartada de toda relación que involucre sus sentimientos. Por ejemplo, trata de ser fría con el capitán que la corteja en Cuernavaca, aunque se arrepiente de haber permitido que su caballo saliera corriendo en el momento equivocado. De esta forma, cuando la narración describe la huida del caballo, no es lo que la anécdota en sí relata, sino su significado: más que el caballo, es ella la que huye desesperada ante esa situación.

Laura se encarcela en el mundo cerrado de sus frustraciones por medio de sus constantes negaciones. Ella, al igual que los prisioneros, está separada de todo contacto humano. Esto provoca que:

the very cells of her flesh reject knowledge and kinship in one monotonous word, NO.NO.NO. She draws her strength from this one holy talismanic word which does not suffer her to be led into evil. Denying everything she may walk anywhere in safety, she looks at everything without amazement. (97)

Por otro lado, con el joven del sindicato se siente "pleasantly disturbed by the abstract, unhurried watchfulness of his black eyes...she tells herself that throwing the flower was a mistake...but she refuses to regret it..."(96-97), no quiere aceptar que se siente atraída hacia él.

2. EL SUEÑO, CLÍMAX DE LA MANIFESTACIÓN DE AUTOTRAICIÓN.

En esta parte final aparece un elemento esencial para la conclusión del cuento: Eugenio, a quien Laura menciona cuando relata su muerte a Braggioni y, posteriormente, aparece como símbolo de autotraición.

En la segunda parte, Laura se dispone a ir a dormir con el remordimiento de no haber impedido el suicidio de Eugenio, el prisionero, y de haberse traicionado a sí misma, después de pensar en huir por tercera vez y no hacerlo. En el momento en que está en el umbral del sueño entra al estado inconsciente y empieza a fusionar todo lo que forma parte de su vida; confunde unas ideas con otras; esto refleja lo que está pasando en su inconsciente: "If you would sleep, you must not remember anything, poor prisoners who come every day bringing flowers to their jailor. 1-2-3-4-5 - it is monstrous to confuse love with revolution, night with day, life with death, - ah, Eugenio". (101) En su psique están presentes estos elementos que forman parte de su vida diaria; sin embargo, todo está revuelto. Ella misma reconoce que no debe confundir una cosa con otra; además, si Laura puede darse cuenta de lo monstruoso que es confundir una cosa con otra, entonces podemos pensar que inconscientemente empieza a definir lo que está haciendo con su vida.

Mientras duerme, puede percibir su condición de autómeta por tratar de salvaguardar su integridad física y moral. Además, el sueño se presenta como una especie de ritual en el que Laura se encuentra en un momento de privacidad, despojada de su mecanismo de defensa y de su vestimenta y actitud monjiles y se prepara para participar del pseudo sacramento con el llamado de las campanas.

En esta ceremonia, a diferencia del sacramento católico, en donde el sacerdote vestido de manera especial come y bebe el cuerpo y sangre de Cristo, Laura deja de lado todo lo que la une a la vida cotidiana y al mundo exterior. De esta forma el texto también nos prepara para indicarnos que entramos a otra dimensión en la narración en donde hay un brusco cambio en la ambientación; en primer lugar, habrá un cambio en la vida de Laura porque ella sabe que Braggioni no volverá por un tiempo; el tiempo verbal que era presente se combina ahora con el pasado, y muestra lo que será su futuro: "Without fear she rose and reached for Eugenio's hand, but he eluded her with a sharp, sly smile and drifted away. This is not all, you shall see-Murderer". (102) Eugenio la llama asesina por que es la causante de su muerte; recordemos además, que es el sueño de Laura y es ella quien saca a relucir su culpabilidad por llevarle narcóticos.

Del estado consciente pasa al inconsciente y, además, la narración indica que las campanas que suenan a media noche son una señal de lo que sucederá en el sueño, una señal de alerta y un llamado al cambio.

Considerando que la palabra "Eugenio" significa bien nacido y ésta es una de las formas en que se conoce a Cristo, entonces tenemos que Eugenio se presenta a Laura como una figura de Cristo, supuesto "Salvador" que ofrece a Laura una vida después de la muerte y con su cuerpo y sangre calma su sed y su hambre. Con esto nos adentramos en el tema de la traición si consideramos que la narración proporciona todos estos elementos religiosos para que se pueda deducir lo siguiente: Laura = Judas y Eugenio = Cristo, por lo tanto, Laura (Judas) es la causante de la muerte de Eugenio (Cristo). Por otro lado, Eugenio al igual que Braggioni, es un recurso literario usado como espejo de la psique de Laura; la muerte de Eugenio implica también la apatía de Laura por buscar otra alternativa y darle sentido a su vida. Eugenio busca refugio en los narcóticos que ella le ofreció y, posteriormente, en la muerte; Laura se refugia en su mecanismo de defensa y, posteriormente en su muerte en vida; por lo tanto, en el momento que Laura traiciona a Eugenio al no evitar su muerte, sin saberlo está manifestando la traición. En su pesadilla, Laura se enfrenta a su propio ser

deshumanizado por su incapacidad de amar tanto a ella misma como al prójimo.

Curiosamente, cuando Laura cae en estado de duermevela es cuando saca a flote todos los elementos que constituyen la dualidad en la que vive y murmura: "love-revolution", "night-day", "life-death" y finaliza con el nombre de Eugenio. Esto se puede interpretar como que en Eugenio se resume la lucha interna que Laura experimenta y es la causa de su gran conflicto, porque no sabe cómo actuaría si llegase a tomar alguna de esas dos alternativas. Cuando finalmente se ha quedado dormida, Eugenio, a diferencia de los otros hombres que la han cortejado, recibe una respuesta diferente por parte de Laura; ya no es el rotundo ¡NO! con el que solía cerrarse al mundo, sino que Laura contesta: "No, [...] not unless you take my hand".(102) Es entonces cuando, en una magnífica fusión de imágenes, la destrucción y la traición surgen, reflejándose así, en esta escena caótica, la lucha interna que Laura experimenta y que la ha llevado a enfrentarse a sí misma.

En el sueño, una parodia de la última cena, en la que hay una fusión de símbolos religiosos, Eugenio ofrece a Laura una salida a su conflicto a través de dichos elementos religiosos. Es decir, Eugenio desempeña el papel de supuesto salvador de Laura y funge también como sacerdote y como Cristo redentor, ofreciéndole una vida más allá de la muerte, a cambio de la

muerte en vida que experimenta día con día; en realidad es una nueva alternativa, "Get up Laura, and follow me: come out of your sleep, out of your bed, out of this strange house. What are you doing in this strange house?"(101-102) Sin embargo, la incapacidad de decisión de Laura y su temor a lo desconocido no le permiten aceptar la oferta de Eugenio, lo que puede interpretarse como su deseo de huir y buscar una solución a su vida, pero su miedo por perder el control de su cuerpo en un lugar desconocido la hacen traicionar sus propios deseos. Es entonces cuando Eugenio le ofrece las flores de traición del árbol de Judas. A pesar de que sabe lo que éstas significan, Laura las come desesperadamente porque satisfacen su sed y su hambre. Después de comer las flores, Laura se da cuenta de su autotraición y en ese momento quiere rechazarla con el mecanismo de defensa con el que ha rechazado todo evento externo; grita ¡NO!, en lo que es un eco a su constante frase talismánica ¡NO.NO.NO!, despierta y teme volver a dormir porque no quiere confrontar su realidad.

En esta última parte, Laura, la Judas de Eugenio, se ve traicionada por esta falsa figura de Cristo, Eugenio, puesto que en vez de ofrecerle una vida después de la muerte, le ofrece la muerte, así, Laura confronta la realidad en la que ha vivido inmersa y que semeja la de una tierra baldía.

IV. CONCLUSIONES

Podemos concluir, entonces, que el rechazo de Laura a su propio ser, como una expresión de la negación de los valores y la visión personales, conlleva a su autotraición. La negación de su derecho a existir y a alcanzar sus ideales la lleva a una pasividad, pasividad que la protege de eventos externos que involucran un compromiso de entrega o de amor; sin embargo:

After acceptance, the birth of something new is possible. No matter how large the disaster, we can open to new knowledge and rebirth.¹⁹

Laura tendría la oportunidad de rehacer su vida en la medida en que acepte las consecuencias de su indecisión y pueda cumplir sus ideales de pureza e integridad, sin tener que seguir necesariamente los parámetros socialmente establecidos para la mujer: amar a un hombre, ser madre, entregarse en cuerpo y alma a la familia, etc.

La condición de Laura no es más que el resultado de su actitud mental. Su vida es una existencia sin sentido, similar a la de los prisioneros que se drogan para poder soportar lo terrible de su existencia y similar también al hombre del poema "Gerontion". Desde el momento en que huye de su país hacia México, un país que, en primer lugar, no tiene nada en común con el suyo y que, en segundo lugar, se encuentra en un periodo

¹⁹ Beth Hedva, *op. cit.*, p. 1

de cambio y de transición al que ella es totalmente ajena, se cierra las puertas hacia una oportunidad de renovar su vida. Laura vive en un idealismo no comprometido ni con los principios de su "early training" ni con el "developed sense of reality", que requiere la Revolución. Su conflicto empieza donde su capacidad de entenderse y realizarse termina.

Al adoptar esta actitud mental, desde mi punto de vista, se ve limitada porque, en su intento por cambiar de vida, eligió el rumbo equivocado y esto no le permitió enfrentar su error; por ende, no se permitirá otra oportunidad por temor a un nuevo fracaso. Laura huye de su pasado para ser independiente y libre; paradójicamente, lo único que logra es encarcelarse en su propia frustración: sin darse cuenta, ha destruido su individualidad y sus valores.

Los elementos generales de la traición en la primera parte del cuento culminan en el propio quebranto de la lealtad y fidelidad de la protagonista. Por ello, la imagen floreciente de traición se manifiesta con la figura del "flowering Judas" que se va abriendo poco a poco hasta florecer por completo como reflejo del interior de Laura, y crea, además, una asociación entre el título del cuento y el tema del mismo.

Por otro lado, mediante el manejo del tiempo, Porter logra dar la sensación de monotonía y plasmar el deseo del personaje principal por inmovilizarse y paralizarse para no pensar en su

vida pasada ni en el futuro incierto al que indudablemente teme, lo que refleja su indecisión. Ahora bien, el tiempo futuro se usa para reflejar las constantes alusiones, expresas e implícitas del caos final y de las premoniciones de los cantos hipnóticos de Braggioni.

Porter, además, narra en forma paralela varios sucesos que convergen al final, en el clímax de la historia, que es el sueño. Por ejemplo, los prisioneros, que físicamente se encuentran encarcelados con la esperanza de que el "hungry-world savior" (98) los libere, reflejan de igual forma la situación de Laura que, prisionera de su propia actitud mental, está en espera de su supuesto Salvador, Eugenio, quien finalmente, a su vez, la traiciona llevándola a la muerte.

Lo que resta mencionar es que el final del cuento es ambiguo y da lugar a una interpretación abierta. Hay varios posibles finales, uno de los cuales señala la probabilidad de que Laura, después de este encuentro consigo misma a través del sueño, reaccione y observe un cambio en su conducta y a partir de ahí sea capaz de decidir qué es lo que quiere, o que, por el contrario, no se dé cuenta de su situación y prefiera vivir como hasta ahora.

Personalmente, soy de la idea de que ese grito de desesperación de Laura en la parte final del cuento es un rotundo NO con el que está enfrentando su temor a decidir y

seguirá balanceándose sobre un abismo de incertidumbre e indecisión, porque para ella es mejor continuar con esa actitud mental que aceptar la responsabilidad de la decisión que llegase a tomar.

Porter no comunica en este cuento un mensaje religioso o político sino que crea significados y valores negando los ya establecidos al desarrollar esta obra llena de ironías y elementos religiosos combinados con conceptos seculares ("a professional lover of humanity; a hungry saviour" (98)), lo que muestra la compleja estructura de la difícil situación de su personaje principal quien vive inmersa en una dualidad religiosa/secular que se ejemplifica en las descripciones que aparecen a lo largo de todo el cuento, generalmente refiriéndose a Braggioni, quien a su vez es el fiel reflejo de Laura.

Con su obra, Porter, al igual que grandes escritores como Eliot, muestra su preocupación por la deshumanización, la falta de esperanza, la falta de amor y de principios. Sin embargo, la visión de Porter en la descripción de sus heroínas es la de mujeres que en este mundo moderno se ven hostigadas y limitadas por los valores impuestos por su propia sociedad, sociedad que considera que la mujer fue creada para cumplir con ciertos parámetros machistas y moralistas que restringen su libertad.

En este cuento en específico, se describe al personaje principal como decepcionado de los valores religiosos, políticos y sociales lejos de una búsqueda de la verdad, de su propia verdad, apartándose de todo lo ya establecido, renunciando al matrimonio, a una familia, a la maternidad, a una vida sexual activa, a la religión y a los principios sociales y políticos en que se desarrolla.

Porter no propone que la falla del personaje sea liberarse y seguir sus ideales, por el contrario, Laura falla porque en su búsqueda de la libertad y la verdad se pierde en un abismo de donde ya no puede salir.

V. BIBLIOGRAFIA

- ALIZADE**, Alcira Mariam, Tiempo de mujeres, Editorial Letra Viva, Buenos Aires, 1996.
- CAVENDISH**, Richard, Encyclopedia of Myths and Legends, Orbis Publishing Ltd., Londres, 1980.
- DEMOUY KRAUSE**, Jane, Katherine Anne Porter's Women. The Eye of her Fiction, University of Texas Press, Austin, 1983.
- ELIOT**, T.S., "Gerontion" en The Oxford Anthology of English Literature, tomo II, editado por Frank Kermode y John Hollander, Oxford University Press, Oxford, 1978.
- GOTTFRIED**, Leon, "Death's Other Kingdom: Dantesque and Theological Symbolism in 'Flowering Judas'", en Women Writers. Text and Contents, editado por Virginia Spencer Carr, Rutgers University Press, Georgia, 1993.
- HARDY**, John E.Core, Katherine Anne Porter, University of Georgia Press, Tennessee, 1969.
- HEDVA**, Beth, Journey from Betrayal to Trust,
http://members.home.net/finkleman/Chap7_EX.htm, e-library.
- MACGREGOR Y SÁNCHEZ NAVARRO**, Julián, Principios y Valores, Editorial Gedisa, S.A., Barcelona, 1995 (3ª. edición).
- MADDEN**, David, "The Charged Image in Katherine Anne Porter's 'Flowering Judas'", en Women Writers, Text and Contents, editado por Virginia Spencer Carr, Rutgers University Press, Georgia, 1993.

PORTER, Katherine Anne. The Collected Essays and Occasional Writings of Katherine Anne Porter, The Sophomore Class of Thomas A. Edison High School, Tulsa, 1959.

"Flowering Judas" en The Collected Stories, Harcourt, Brace and World, Nueva York, 1965.

THOMSON A. J./MARTINET A.V., A Practical English Grammar, Oxford University Press, Oxford, 1980 (Tercera edición).

WEST Jr., Ray B., "Katherine Anne Porter: Symbol and Theme in 'Flowering Judas'" en Women Writers, Text and Contents, editado por Virginia Spencer Carr, Rutgers University Press, Georgia, 1993.